



## Communiqué de Presse

Paris, le 4 janvier 2016

### **NAXICAP Partners entre au capital du groupe Technicis**

**NAXICAP Partners entre au capital de Technicis, le leader du marché de la traduction en France. Technicis a réalisé 17 M€ de chiffre d'affaires en 2014 et prévoit d'atteindre près de 24 M€ fin 2015.**

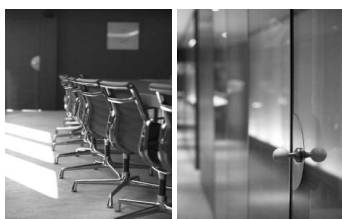
Fondée en 1995 par Éric du Fraysseix, Technicis est leader en France et figure dans le top 5 européen sur le marché de la traduction, en offrant à plus de 1 500 sociétés clientes une gamme complète de services linguistiques : traduction, relecture / révision, assermentation, légalisation, PAO, interprétation, transcription, sous-titrage...

Le groupe Technicis, qui emploie 150 salariés, a progressivement développé son activité de traduction sur des secteurs à forte valeur ajoutée tels que le juridique, la finance, l'industrie, l'aéronautique, le web / le digital, le luxe, la santé...

Technicis s'appuie sur une organisation mixte constituée d'une importante équipe de traducteurs / chefs de projets salariés (au nombre de 80) et d'un réseau hautement qualifié de 3 500 traducteurs couvrant plus de 150 langues. Le groupe bénéficie également d'un fort positionnement commercial (50 salariés au sein du département commercial). Le déploiement de nombreux outils technologiques permet par ailleurs à l'offre de services de Technicis de figurer parmi les plus performantes sur le marché – Technicis propose enfin une parfaite intégrité et un niveau maximal de confidentialité dans le traitement des données clients.

Ce business model unique en France permet à Technicis d'offrir à ses clients un niveau de service irréprochable reposant sur les plus hauts standards en termes de réactivité, qualité, accompagnement, fiabilité et respect des délais.

Avec près de 20 % de croissance par an observée sur les 5 dernières années, le groupe Technicis s'est

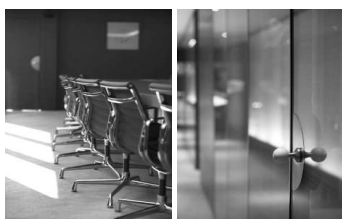


développé à la fois par croissance organique sur le marché européen de la traduction mais aussi par croissance externe via l'acquisition de la société VO Paris (2012), et plus récemment de la société de traduction belge Cogen (2015) : ces intégrations réussies constituent les fondements d'une présence à l'international amenée à s'intensifier.

Cette opération permet à NAXICAP de réaliser un LBO primaire majoritaire aux côtés de Benjamin du Fraysseix, fils du Fondateur et dirigeant depuis 2011. L'objectif de ce partenariat est de conforter la position de référence du groupe Technicis sur le marché européen de la traduction en accompagnant la croissance organique historiquement élevée et de procéder à des croissances externes françaises et internationales ciblées.

*« Nous sommes heureux de poursuivre notre important déploiement français et international aux côtés d'un partenaire financier de référence, NAXICAP Partners, qui va nous apporter tant son accès facilité à des ressources financières, qu'un accompagnement expérimenté au quotidien, dans l'accélération de notre double croissance organique & externe. L'important marché mondial de la traduction professionnelle (plus de 25 milliards d'€ par an, dont la moitié sur la seule zone Europe) a initié sa consolidation dans les 3 dernières années, nous souhaitons y prendre une place de référence et nous positionner parmi les leaders mondiaux à moyen terme » - Benjamin du Fraysseix, CEO du groupe Technicis.*

*« Nous avons été séduits par le positionnement innovant de l'entreprise sur un marché de la traduction en croissance de + 7 % par an mais encore artisanal et peu concentré. Le business model du groupe orienté digital et process, l'organisation de la force de vente et la capacité du management à gérer deux fonds de commerce (un important portefeuille clients et un solide réseau de traducteurs externes) ont également pesé dans notre décision d'investissement. NAXICAP Partners sera présent auprès de l'entreprise pour l'aider à exploiter les multiples leviers de croissance qui se présentent aujourd'hui à elle, notamment en l'accompagnant dans ses projets ambitieux de croissance externe » - Laurent Sallé, Directeur de Participations chez NAXICAP Partners,*



## Intervenants de l'opération :

### ■ **Acquéreur ou Investisseur :**

- Benjamin du FRAYSSEIX, *Dirigeant du groupe Technicis*
- Laurent SALLÉ, *Directeur de Participations NAXICAP Partners*
- Clémence ROUSSELET, *Chargée d'Affaires NAXICAP Partners*

### ■ **Cédant :**

- Famille du FRAYSSEIX, *Fondateurs*

### ■ **Investisseur Avocat Corporate – DD Juridique :** EDGE Avocats

- Matthieu LOCHARDET
- Stéphanie DOURDIN

### ■ **Investisseur DD Financière :** Grant Thornton

- Frédéric ZEITOUN
- Moustapha GANGAT

### ■ **Cédant Banquier d'Affaires / Conseil M&A :** JSQUARE Conseil

- Jennifer JOHNS
- Aude ADRIEN
- Amélie du CHALARD

### ■ **Société Structuration fiscale :** Arsène Taxand

### ■ **Cédant & Société Avocat d'Affaires Corporate :** Scotto & Associés

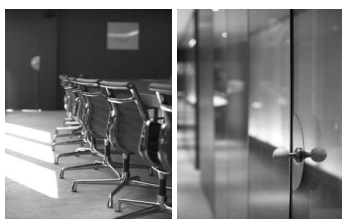
- Nicolas MENARD-DURAND,
- Aurore SUAIN,
- Camille PERRIN

### ■ **Dette :**

- Franck AMBONATI, *BPVF*
- Félicie ROYOL, *LCL*
- Olivier GRISARD, *BPRP*
- Ghislain GARNIER, *CEIDF*

### ■ **Avocat Dette :**

- Frédéricque MILOTIC, *Agyllis*



#### ■ Mezzanine :

- Nicolas NEDELEC, *IDINVEST Partners*

#### ■ Avocat Mezzanine : PINOT DE VILLECHENON & ASSOCIES

- Gilles ROUX
- Tristan SEGONDS
- Martin KYUCHUKOV-ROGLEV

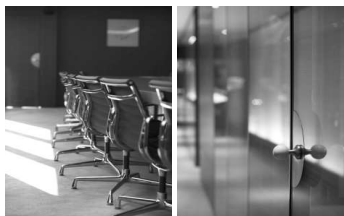
### À propos de Technicis :

Leader en France et en Europe sur le marché de la traduction professionnelle, **Technicis** propose un large éventail de services linguistiques (traduction, relecture / révision, assermentation, légalisation, PAO, interprétation, transcription, sous-titrage) à plus de 1 500 clients de nombreux secteurs d'activité (finance / juridique / industrie / aéronautique / Web & digital / Luxe / santé...) – Fort de 150 collaborateurs et d'un réseau hautement qualifié de 3 500 traducteurs professionnels, Technicis se démarque de la concurrence sur ses hauts standards de qualité et sa gestion de la réactivité et délais. Plus de 150 millions de mots traduits en 2015 contre moins de 50 millions de mots traduits en 2010 souligne la bonne santé du groupe. Pour plus d'informations : [www.technicis.fr](http://www.technicis.fr) - [www.cogen.com](http://www.cogen.com) - [www.voparis.com](http://www.voparis.com) - [www.mytranslation.com](http://www.mytranslation.com)

### À propos de NAXICAP Partners :

Acteur de référence du capital investissement en France, **NAXICAP Partners** dispose de 2 milliards d'euros de capitaux sous gestion. Investisseur impliqué et responsable, NAXICAP Partners construit aux côtés des entrepreneurs avec lesquels il s'associe, un partenariat solide et constructif pour la réussite de leur projet. Filiale de Natixis, la société est organisée en 3 équipes : Innovation & Croissance, Small Caps et Mid Caps qui regroupent 38 professionnels de l'investissement sur 5 bureaux implantés en France : Paris, Lyon, Toulouse, Strasbourg et Nantes.

Pour plus d'informations : [www.naxicap.fr](http://www.naxicap.fr)



### Contact Presse :

**Naxicap Partners**

Valérie SAMMUT - Tél : 04 72 10 87 99

[valerie.sammut@naxicap.fr](mailto:valerie.sammut@naxicap.fr)